

CANTONESE

新时空

(下册)



主 编 詹伯慧 丘学强
编 撰 彭小川 方小燕
甘甲才



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

新时空

(下册)

粤语

主 编 詹伯慧 丘学强
编 撰 彭小川 方小燕
甘甲才



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

中国·广州



图书在版编目 (CIP) 数据

新时空粤语. 下册 / 詹伯慧, 丘学强主编. —广州: 暨南大学出版社, 2009. 9
ISBN 978 - 7 - 81135 - 314 - 3

I. 新… II. ①詹… ②丘… III. 粤语—教材 IV. H178

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 079605 号

出版发行: 暨南大学出版社

地 址: 中国广州暨南大学

电 话: 总编室 (8620) 85221601

营销部 (8620) 85225284 85228291 85220693 (邮购)

传 真: (8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)

邮 编: 510630

网 址: <http://www.jnupress.com> <http://press.jnu.edu.cn>

排 版: 广州市天河星辰文化发展部照排中心

印 刷: 惠州市彩丰印务有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 16.25

字 数: 343 千

版 次: 2009 年 9 月第 1 版

印 次: 2009 年 9 月第 1 次

印 数: 1—2000 册

定 价: 32.00 元

(暨大版图书如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换)

本书所用粤语注音音标表

【声母】

b 波	p 破	m 摩	f 科
d 多	t 拖	n 挪	l 罗
dz 支	ts 雌	s 思	j 衣
g 家	k 卡	h 哈	ng 牙
gw 瓜	kw 夸	w 蛙	

【韵母】

aa 桠 aai 挨 aaui 坳 aam (三) aan (山) aang (盲)
aap 鸭 aat 压 aak 轭 ai 哎 au 欧 am 庵
an (分) ang (盟) ap (急) at (不) ak 厄
e (爹) ei (你) eng (赢) ek (尺)
oe (靴) oey (居) oen (津) oeng (香) oet (卒)
oek (脚)
o 柯 oi 爱 ou 澳 on 安 ong (丧) ot (渴) ok 恶
i 衣 iu 腰 im 艳 in 燕 ing 英 ip 叶 it 热 ik (式)
u 乌 ui (杯) un 碗 ung 瓮 ut (阔) uk 屋
y 于 yn 冤 yt 月
鼻韵 m 唔 ng 吴
例字加“()”的只取其韵母

【声调】

以 1、2、3 分别代表阴平、阴上、阴去；
4、5、6 分别代表阳平、阳上、阳去；
7、8、9 分别代表阴入、中入、阳入。

例如：

1	阴平	分	fan ¹
2	阴上	粉	fan ²
3	阴去	训	fan ³
4	阳平	焚	fan ⁴
5	阳上	愤	fan ⁵
6	阳去	份	fan ⁶
7	阴入	忽	fat ⁷
8	中入	发	faat ⁸
9	阳入	佛	fat ⁹

目 录

本书所用粤语注音音标表	1
第一课 起 居	1
一、词语	1
二、会话	3
三、短文	6
四、注释	6
1. 唔够	6
2. 得彻、唔彻	7
3. 恨死	7
五、粤港风情	7
粤港地区的“吃喝拉撒”	7
六、语音讲解	7
e、ei 韵母	7
七、语法讲解	8
1. 连词：同埋	8
2. 副词：实	8
八、练习	9
1. 替换练习	9
2. 语音练习	9
3. 语法练习	9
4. 听说练习	10
5. 熟语练习	10
九、参考答案	10
第二课 租 屋	12
一、词语	12
二、会话	14
三、短文	17

四、注释	18
1. 拍拖	18
2. 见使	18
五、粤港风情	19
六、语音讲解	19
以普通话音反推粤语入声字音(一)	19
七、语法讲解	19
1. 埋	19
2. 添	20
3. 语气词助词: 啰 lo ¹ 、之嘛 dzi ¹ ma ³	20
八、练习	21
1. 替换练习	21
2. 语音练习	21
3. 语法练习	21
4. 听说练习	22
5. 熟语练习	22
九、参考答案	22
 第三课 搵 工	24
一、词语	24
二、会话	26
三、短文	29
四、注释	30
1. 就嚟	30
2. 之不过	30
3. 卖鱼佬洗身——冇晒腥气	30
五、粤港风情	30
六、语音讲解	30
以普通话音反推粤语入声字音(二)	30
七、语法讲解	31
1. 语气助词: 噃 po ³ 、咋嘅 dza ³ gwa ³	31
2. 指代词: 噉	32
3. 有得 + VP	32

八、练习	33
1. 替换练习	33
2. 语音练习	34
3. 语法练习	34
4. 听说练习	34
5. 熟语练习	34
九、参考答案	35
 第四课 哋银行	36
一、词语	36
二、会话	37
三、短文	39
四、注释	40
1. 稳阵	40
2. 先	40
五、粤港风情	40
货币单位	40
六、语音讲解	41
以普通话音反推粤语入声字音(三)	41
七、语法讲解	41
1. 助动词: 使	41
2. 句式:好过喇	42
八、练习	43
1. 替换练习	43
2. 语音练习	43
3. 语法练习	43
4. 听说练习	44
5. 熟语练习	44
九、参考答案	44
 第五课 身 体	46
一、词语	46
二、会话	49
三、短文	51

四、注释	51
1. 碌	51
2. 整	52
五、粤港风情	52
六、语音讲解	52
根据普通话音辨析粤语韵母 au、ou、aau	52
七、语法讲解	53
语气助词：㗎	53
八、练习	53
1. 替换练习	53
2. 语音练习	53
3. 语法练习	54
4. 听说练习	54
5. 熟语练习	54
九、参考答案	54

第六课 动物	56
一、词语	56
二、会话	58
三、短文	60
四、注释	61
1. 头先	61
2. 虱	61
五、粤港风情	61
六、语音讲解	62
动物名称变调	62
七、语法讲解	62
1. 语气助词：㗎 ³ 、㗎 ⁵ 、啫 dze ¹	62
2. 句式：……极都有限	63
八、练习	63
1. 替换练习	63
2. 语音练习	63
3. 语法练习	64
4. 听说练习	64

5. 熟语练习	64
九、参考答案	65
第七课 生 果	66
一、词语	66
二、会话	67
三、短文	68
四、注释	69
1. 淹尖	69
2. 冇知、冇冇	69
五、粤港风情	69
六、语音讲解	70
水果(植物)名称变调	70
七、语法讲解	70
1. 副词: 得滞	70
2. 连词: 兼夹	70
八、练习	71
1. 替换练习	71
2. 语音练习	71
3. 语法练习	71
4. 听说练习	71
5. 熟语练习	72
九、参考答案	72
第八课 投 资	74
一、词语	74
二、会话	76
三、短文	79
四、注释	79
1. 鬼叫	79
2. 因住	80
3. 仙都唔仙下	80
五、粤港风情	80
六、语音讲解	80

高平变调·····	80
七、语法讲解·····	81
1. 副词：一路·····	81
2. 副词：一于·····	81
八、练习·····	81
1. 替换练习·····	81
2. 语音练习·····	82
3. 语法练习·····	82
4. 听说练习·····	82
5. 熟语练习·····	82
九、参考答案·····	83
第九课 娱乐 ·····	84
一、词语·····	84
二、会话·····	87
三、短文·····	90
四、注释·····	91
1. 𢉏只·····	91
2. 出老千·····	91
五、粤港风情·····	91
六、语音讲解·····	92
有区别意义作用的变调·····	92
七、语法讲解·····	92
副词：梗·····	92
八、练习·····	93
1. 替换练习·····	93
2. 语音练习·····	93
3. 语法练习·····	93
4. 听说练习·····	94
5. 熟语练习·····	94
九、参考答案·····	94
第十课 运动 ·····	96
一、词语·····	96

二、会话	98
三、短文	100
四、注释	101
1. 话时话	101
2. 屎波	101
五、粤港风情	101
粤语绕口令	101
六、语音讲解	102
声母和韵母的变化	102
七、语法讲解	102
1. 副词：唔通	102
2. 副词：间中	102
八、练习	102
1. 替换练习	102
2. 语音练习	103
3. 语法练习	103
4. 听说练习	103
5. 熟语练习	104
九、参考答案	104
 第十一课 整 饬	 105
一、词语	105
二、会话	107
三、短文	110
四、注释	111
1. 落	111
2. 镬气	111
五、粤港风情	111
六、语音讲解	111
合音（减音）	111
七、语法讲解	112
1. 你咁靚女	112
2. 句式：双宾句的语序	112
八、练习	112

1. 替换练习	112
2. 语音练习	113
3. 语法练习	113
4. 听说练习	113
5. 熟语练习	114
九、参考答案	114
第十二课 婚 恋	116
一、词语	116
二、会话	119
三、短文	122
四、注释	123
1. 唱	123
2. 有突	123
五、粤港风情	123
六、语音讲解	124
根据普通话音辨析粤语的 m 尾韵母	124
七、语法讲解	125
咪	125
八、练习	125
1. 替换练习	125
2. 语音练习	126
3. 语法练习	126
4. 听说练习	126
5. 熟语练习	127
九、参考答案	127
第十三课 行花街	129
一、词语	129
二、会话	130
三、短文	133
四、注释	134
1. 例牌	134
2. 挂住	134

五、粤港风情	134
1. 过年风俗一	134
2. 过年风俗二	135
六、语音讲解	135
根据普通话音辨析粤语韵母 aai、ai	135
七、语法讲解	135
1. 嘅 ge ²	135
2. 语气副词：直情	136
八、练习	136
1. 替换练习	136
2. 语音练习	137
3. 语法练习	137
4. 听说练习	137
5. 熟语练习	138
九、参考答案	138
 第十四课 学 习	 140
一、词语	140
二、会话	143
三、短文	145
四、注释	146
1. 班房	146
2. 超	146
五、粤港风情	146
六、语音讲解	146
根据普通话音辨析粤语韵母 aan、an	146
七、语法讲解	147
趋向动词	147
八、练习	148
1. 替换练习	148
2. 语音练习	148
3. 语法练习	148
4. 听说练习	149
5. 熟语练习	149

九、参考答案	149
第十五课 品 性	151
一、词语	151
二、会话	154
三、短文	156
四、注释	157
1. 挺	157
2. 正一	157
五、粤港风情	157
六、语音讲解	158
正音与俗音	158
七、语法讲解	158
1. 副词：至	158
2. 副词：太过	159
八、练习	159
1. 替换练习	159
2. 语音练习	159
3. 语法练习	159
4. 听说练习	160
5. 熟语练习	160
九、参考答案	160
第十六课 动 作	162
一、词语	162
二、会话	165
三、短文	167
四、注释	168
1. 条	168
2. 扑水	168
五、粤港风情	168
粤语动词	168
六、语音讲解	168
阴平调的调值	168

七、语法讲解	169
1. 助动词：好	169
2. 得	169
八、练习	170
1. 替换练习	170
2. 语音练习	170
3. 语法练习	171
4. 听说练习	171
5. 熟语练习	171
九、参考答案	171
第十七课 心 理	173
一、词语	173
二、会话	176
三、短文	178
四、注释	179
1. 闭翳	179
2. 宜得	179
五、粤港风情	179
六、语音讲解	180
啲	180
七、语法讲解	180
助词：咁滞	180
八、练习	180
1. 替换练习	180
2. 语音练习	181
3. 语法练习	181
4. 听说练习	181
5. 熟语练习	181
九、参考答案	182
第十八课 形 容	183
一、词语	183
二、会话	186

三、短文	188
四、注释	189
1. 好彩	189
2. 睇怕	189
五、粤港风情	189
六、语音讲解	189
声母 ng	189
七、语法讲解	190
ABB 式状态形容词	190
八、练习	190
1. 替换练习	190
2. 语音练习	190
3. 语法练习	191
4. 听说练习	191
5. 熟语练习	191
九、参考答案	192
第十九课 游 览	193
一、词语	193
二、会话	194
三、短文	196
四、注释	197
1. 游船河	197
2. 指拟	197
五、粤港风情	198
六、语音讲解	198
文白异读	198
七、语法讲解	198
起始体	198
八、练习	199
1. 替换练习	199
2. 语音练习	199
3. 语法练习	199
4. 听说练习	199

5. 熟语练习	200
九、参考答案	200
第二十课 告 别	202
一、词语	202
二、会话	203
三、短文	205
四、注释	206
1. 好声	206
2. 也说话	206
五、粤港风情	206
外国地名翻译	206
六、语音讲解	207
1. b 和 p	207
2. d 和 t	207
七、语法讲解	207
语气助词“ㄟ”	207
八、练习	209
1. 替换练习	209
2. 语音练习	209
3. 语法练习	209
4. 听说练习	209
5. 熟语练习	210
九、参考答案	210
附录一 词语总表	211
附录二 广州音四种拼音系统对照表	238
主要参考书目	241
后 记	242